

**Saksa-Bingen am Rhein: Arkkitehtipalvelut**  
**OJ S 35/2020 19/02/2020**  
**Suunnittelukilpailua koskeva ilmoitus**  
**Palvelut**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/24/EU

---

**I kohta: Hankintaviranomaisen/-yksikkö**

**I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Stadtverwaltung Bingen am Rhein  
Postiosoite: Burg Klopp  
Postitoimipaikka: Bingen am Rhein  
NUTS-koodi: DEB3J Mainz-Bingen  
Postinumero: 55411  
Maa: Saksa  
Sähköpostiosoite: [vergabestelle@bingen.de](mailto:vergabestelle@bingen.de)  
Puhelin: +49 6721184229  
**Internetosoite (-osoitteet):**  
Pääasiallinen osoite: <http://www.bingen.de>

**I.3. Viestintä**

Hankinta-asiakirjat ovat suoraan saatavilla täydellisinä, rajoituksetta ja maksutta osoitteesta: [www.subreport.de/E94375483](http://www.subreport.de/E94375483)  
Lisätietoja saa edellä mainittu osoite  
Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä sähköisesti osoitteessa: [www.subreport.de/E94375483](http://www.subreport.de/E94375483)  
Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä edellä mainittuun osoitteeseen

**I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Alue- tai paikallistason viranomainen

**I.5. Pääasiallinen toimiala**

Yleinen julkishallinto

---

**II kohta: Kohde**

**II.1. Hankinnan laajuus**

**II.1.1. Nimi**

Planungsleistungen Obejrktplanung Gebäude und Freianlagen zum Neubau eines Familienzentrums in Bingerbrück

**II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

71200000 Arkkitehtipalvelut

**II.2. Kuvaus**

**II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

71420000 Maisema-arkkitehdin palvelut

#### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

Aufgabenstellung des Planungswettbewerbs ist die Erarbeitung eines Entwurfskonzeptes für den Neubau eines Familienzentrums in Bingerbrück. Das Familienzentrum umfasst eine 6-gruppige Kindertagesstätte sowie Räume für eine Beratungs-, Begegnungs- und Bildungsstätte für Familien im Stadtteil. Es ist ein Gebäude zu schaffen, das sich in die städtebaulichen und topografischen Strukturen am Standort Bingerbrück einfügt. Die Freiflächengestaltung des Außenbereichs auf dem Grundstück mit der Ausgestaltung der Spiel- und Freiflächen ist Bestandteil der Aufgabe. Ziel des Wettbewerbs ist es, eine Entwurfslösung für das zu planende Gebäude mit sehr guten gestalterischen und funktionalen Qualitäten auf der Grundlage der in der Aufgabenstellung formulierten Randbedingungen zu finden. Das Raumprogramm umfasst ca. 1 200 m<sup>2</sup> Nettoraumfläche in der Kita mit Gruppenräumen und zugeordneten Differenzierungsräumen, Büro und Personalräumen, Küche und Sanitärräumen sowie Nebenräumen. In der Beratungsstätte werden ca. 550 m<sup>2</sup> mit Mehrzweckräumen, Räumen für Betreuung und Förderung sowie Büro und Nebenräumen benötigt, hinzu kommen ca. 125 m<sup>2</sup> allgemeine Flächen, sodass das Gesamtgebäude ca. 1 875 m<sup>2</sup> umfasst. Das Grundstück ist insgesamt ca. 1 726 m<sup>2</sup> groß und ist als Freifläche der Kita mit vielfältigen Spiel- und Bewegungsangeboten zu gestalten. Folgende Zeitschiene ist vorgesehen: Preisgerichtssitzung: September 2020, Verhandlungsverfahren November 2020, Auftragserteilung Dezember 2020, Antragsstellung (LP3) bis Mai 2021.

#### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitukselliset ja tekniset tiedot**

---

#### **III.1. Osallistumisvaatimukset**

##### **III.1.10. Osallistujien valintaperusteet**

Teilnahmeberechtigt sind Architekten in zwingender Bewerbergemeinschaft mit Landschaftsarchitekten. Zur Teilnahme zugelassen sind im Zulassungsbereich EWR und der Schweiz ansässige natürliche Personen, die am Tage der Bekanntmachung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt und/oder Landschaftsarchitekt gem. § 75 Abs. 1 VGV berechtigt sind. Zur Teilnahmeberechtigung für juristische Personen und Personengesellschaften gilt, dass der verantwortliche Verfasser die an natürliche Personen gestellten Anforderungen erfüllen muss. Bei Arbeitsgemeinschaften natürlicher und/oder juristischer Personen und/oder Personengesellschaften muss jedes Mitglied der Arbeitsgemeinschaft benannt sein und die vorgenannten Anforderungen erfüllen. Wenn sich eine Bewerbergemeinschaft bildet, so hat diese einen bevollmächtigten Vertreter zu benennen, der für die gesamte Wettbewerbsleistung verantwortlich ist (Federführung). Dieser bevollmächtigte Vertreter muss der Architekt sein. Die Verwendung des formalisierten Bewerbungsbogens ist zwingend vorgeschrieben.

Zugangskriterien:

- fristgerechter und vollständiger Eingang der Bewerbung, mit Angaben zu Name, Rechtsform, Anschrift und Kontaktdaten des Bewerbers mit Nachweis der Unterschriftsberechtigung
- Eigenerklärung zur wirtschaftlichen Verknüpfung gemäß § 46 (2) VgV,
- Eigenerklärung, dass keine Ausschlusskriterien gemäß §§ 123 + 124 GWB vorliegen, bzw. Darlegung geeigneter Selbstreinigungsmaßnahmen gem. § 125 GWB,
- Eigenerklärung, dass der Bewerber seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben nachgekommen ist,

— Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt (Formblatt),  
— Nachweis der geforderten beruflichen Qualifikation jedes Mitglieds der  
Bewerbergemeinschaft durch aktuellen Nachweis der Berufszulassungen.  
Alle Bewerber, die die Zulassungs/Zugangskriterien erfüllen, werden zum Auswahlverfahren  
zugelassen. Doppelbewerbungen eines Mitglieds einer Bewerbergemeinschaft führen zum  
Ausschluss der Bewerber.  
Erfüllen mehr als 25 Bewerber die Anforderungen erfolgt die Auswahl durch Losziehung.  
Die Teilnahmeanträge sind mit den geforderten Erklärungen und Nachweisen innerhalb der  
Teilnahmefrist elektronisch in Textform nach § 126 b BGB – nur unter [www.subreport.de  
/E94375483](http://www.subreport.de/E94375483) einzureichen. Hierzu wird das dort veröffentlichte Teilnahmeantragsformular  
genutzt.  
Rückfragen von Bewerbern werden nur in Textform über die Bieterplattform  
entgegengenommen. Teilnahmeanträge oder Angebote auf anderem Wege werden nicht  
akzeptiert.  
Die Eignung wird gem. § 80(1) VGV nach der Durchführung des Planungswettbewerbs  
geprüft. Die Eignungskriterien sind unter VI.3) benannt, die Unterlagen zum Nachweis der  
Eignung werden erst nach dem Wettbewerb mit der Aufforderung zur Teilnahme an den  
Verhandlungen von den Preisträgern angefordert. Ein Nichterfüllen der Eignungskriterien führt  
zum Ausschluss aus dem Verfahren.

### **III.2. Sopimukseen liittyvät ehdot**

#### **III.2.1. Tietoa yksittäisestä ammattikunnasta**

Osallistuminen on varattu tietyille ammattikunnalle: kylläilmoittakaa ammatti:  
Teilnahmeberechtigt sind Architekten in zwingender Bewerbergemeinschaft mit  
Landschaftsarchitekten. Zur Teilnahme zugelassen sind im Zulassungsbereich EWR und der  
Schweiz ansässige natürliche Personen, die am Tage der Bekanntmachung zur Führung der  
Berufsbezeichnung Architekt und/oder Landschaftsarchitekt gem. § 75 Abs. 1 VGV berechtigt  
sind.

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Kuvaus**

#### **IV.1.2. Kilpailun tyyppi**

Rajoitettu vähimmäismäärä: 5 enimmäismäärä: 25

#### **IV.1.7. Jo valittujen osallistujien nimet**

#### **IV.1.9. Hankkeiden arviointiperusteet**

Folgende Kriterien sind Grundlage der Beurteilung der Entwurfsarbeiten. Die Reihenfolge der  
Kriterien beschreibt weder deren Rangfolge noch deren Gewichtung.

- Entwurfsidee/Konzeptumsetzung,
- städtebauliche und topografische Einbindung,
- Freiraumqualität,
- Gestaltung, Konstruktion und Material,
- Erfüllung des Raumprogramms und funktionale Organisation des Gebäudes,  
Umsetzung des Konzepts „Familienzentrum“
- Wirtschaftlichkeit in Erstellung und Betrieb/Nachhaltigkeit.

### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.2.2. Hankkeiden tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

Päivämäärä: 18/03/2020 Paikallinen aika: 12:00

#### **IV.2.3. Päivä, jona osallistumiskutsut lähetetään valituille ehdokkaille**

#### **IV.2.4. Kielet, joilla hankkeet tai osallistumispyynnöt voidaan laatia**

Saksa

#### **IV.3. Palkinnot ja valintalautakunta**

##### **IV.3.1. Tietoa palkinnosta (palkinnoista)**

Palkinto/palkintoja jaetaan: kyllä Jaettavan palkinnon (jaettavien palkintojen) lukumäärä ja arvo: Die Wettbewerbssumme beträgt 41 500,00 EUR (zzgl. MwSt.). Sie wird in 3 Preise und 2 Anerkennungen aufgeteilt:

- 1. Preis: 16 500,00 EUR,
- 2. Preis: 10 500,00 EUR,
- 3. Preis: 6 300,00 EUR,
- Anerkennung: 4 100,00 EUR,
- Anerkennung: 4 100,00 EUR.

##### **IV.3.2. Kaikille osallistujille suoritettavia maksuja koskevat tiedot**

##### **IV.3.3. Jatkosopimukset**

Kilpailua seuraava palvelusopimus tehdään kilpailun voittajan tai yhden voittajista kanssa: kyllä

##### **IV.3.4. Valintalautakunnan päätös**

Valintalautakunnan päätös sitoo hankintaviranomaista/-yksikköä: kyllä

##### **IV.3.5. Valintalautakunnan jäsenten nimet**

Luca Kist, Landschaftsarchitekt Joachim Klie, Architekt Andrea Wandel, Architektin Jens Wittfoth, Architekt Philipp Staudinger Jürgen Fechtenkötter Roland Böse

#### **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

##### **VI.3. Lisätiedot**

Eignungskriterien

Zum Nachweis der Eignung sind von den Preisträgern nach Aufforderung durch die Vergabestelle folgende Unterlagen vorzulegen. Bei Arbeits-/Bietergemeinschaften müssen die nachfolgend unter Nr. 1 u. 2 genannten Nachweise von jedem Mitglied erbracht werden.

Eine Eignungsleihe nach § 47 VGV ist möglich unter Beachtung von Nr. 3.

1) Nachweis der Haftpflichtversicherung von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft:

Deckungssummen: Architekt: Sach-/Vermögensschäden: 2 Mio EUR, Personenschäden: 3 Mio EUR. Landschaftsarchitekt: Sach-/Vermögensschäden: 1 Mio EUR, Personenschäden 1,5 Mio EUR

2) Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl jedes Mitglieds der Bietergemeinschaft und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten 3 Jahren ersichtlich ist. Die Erklärung muss Name und Ausbildung der benannten Personen enthalten.

Zum Nachweis der Eignung für den Leistungsanteil Objektplanung Gebäude sind mindestens eine Führungskraft und eine stellvertretende Führungskraft erforderlich, zum Nachweis der Eignung für den Leistungsanteil Objektplanung Freianlage sind mindestens eine Führungskraft und eine stellvertretende Führungskraft erforderlich

Die Ausbildungsnachweise der benannten Personen sind beizufügen.

3) Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt. In diesem Falle ist der Nachunternehmer namentlich zu benennen und muss ebenfalls die Nachweise nach 1 bis 2 vorzulegen sowie eine Verpflichtungserklärung und die unter III.1.10) genannten Erklärungen und Nachweise.

4) Die Vergabestelle fordert die Vorlage von 2 Referenzprojekten für die Bietergemeinschaft insgesamt.

4.1) Darstellung eines Projektes (Neubau oder Umbau eines Gebäudes), das von dem Bewerber für einen öffentlichen Auftraggeber geplant wurde und dessen Ausführung er überwacht hat. (Leistungsumfang: Leistungsphasen 2-8). Fertigstellung innerhalb der letzten 10 Jahre (nach dem 1.1.2010). Volumen: mind. 2,0 Mio. Euro brutto in KG 300 + 400.

4.2) Darstellung eines Projektes (Freianlagenplanung) mit einer Fläche von mind. 500 m<sup>2</sup> das von dem Bewerber für einen öffentlichen Auftraggeber geplant wurde und dessen Ausführung er überwacht hat. (Leistungsumfang: Leistungsphasen 2-8). Fertigstellung innerhalb der letzten 10 Jahre (nach dem 1.1.2010).

Die Referenzprojekte sind jeweils auf einem Referenzblatt DIN A 3 darzustellen mit folgenden Angaben: Gesamtbaukosten, Leistungszeit, Auftraggeber, bearbeitete Leistungsphasen.

5) Liste der wesentlichen, in den letzten 3 Jahren erbrachten Leistungen Objektplanung und Freianlagenplanung mit folgenden Angaben: Gesamtbaukosten, Leistungszeit, Auftraggeber, bearbeitete Leistungsphasen.

Gemäß § 80(1) VGV wird der Auftraggeber zusammen mit der Aufforderung zur Teilnahme an den Verhandlungen die zum Nachweis der Eignung erforderlichen Unterlagen von den Preisträgern verlangen, d. h. die Eignungsprüfung erfolgt nach Abschluss des Wettbewerbs, die Zulassung zur Verhandlung steht unter dem Vorbehalt der Eignung. Die Preisträger (Bewerbergemeinschaften aus Architekt und Landschaftsarchitekt) treten im Verhandlungsverfahren als Bietergemeinschaften auf. Nach Zuschlagserteilung werden jeweils gesonderte Verträge für die Architektenleistung nach § 34 HOAI (Leistungsbild Gebäude) und die Freianlagenplanung nach § 39 HOAI (Leistungsbild Freianlagen) geschlossen. Die Beauftragung erfolgt auf der Basis des mit den Vergabeunterlagen bekannt gemachten Vertragsmusters.

Zuschlagskriterien: Nach Abschluss des Wettbewerbs und positiver Eignungsprüfung werden mit den 3 Preisträgern Verhandlungsgespräche geführt. Dabei gelten die folgenden

Zuschlagskriterien in der jeweiligen Gewichtung (%):

- 1) Ergebnis der Jurysitzung des Wettbewerbs 40 %;
- 2) Kompetenzen und Erfahrung des Projektteams: 15 %;
- 3) Projektorganisation allgemein: 25 %;
- 4) Planungshonorar Objektplanung Gebäude: 15 %;
- 5) Planungshonorar Objektplanung Freianlage 5 %.

#### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

##### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Postiosoite: Stiftsstraße 9

Postitoimipaikka: Mainz

Postinumero: 55116

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: [vergabekammer.rlp@mwwlvw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlvw.rlp.de)

Puhelin: +49 6131162134

Faksi: +49 6131162113

Internetosoite: <http://mwwlvw.rlp.de>

#### **VI.4.2. Sovittelusta vastaava elin**

Virallinen nimi: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Postiosoite: Stiftsstraße 9

Postitoimipaikka: Mainz

Postinumero: 55116

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: [vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de)

Puhelin: +49 6131162134

Faksi: +49 6131162113

Internetosoite: <http://mwwlw.rlp.de>

#### **VI.4.3. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

Von Bietern erkannte Verstöße gegen das Vergaberecht sind bei der Vergabestelle gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Kalendertagen zu rügen. Erklärt die Vergabestelle auf eine Rüge, dass sie dieser Rüge nicht abhelfen wolle, gilt eine Frist von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung für die Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens.

#### **VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: Vergabekammer Rheinland-Pfalz

Postiosoite: Stiftsstraße 9

Postitoimipaikka: Mainz

Postinumero: 55116

Maa: Saksa

Sähköpostiosoite: [vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de)

Puhelin: +49 6131162134

Faksi: +49 6131162113

Internetosoite: <http://mwwlw.rlp.de>

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

15/02/2020